

Briuselis, 2022 m. gegužės 10 d.
(OR. en)

8884/22

Tarpinstitucinė byla:
2022/0137 (NLE)

AVIATION 82
RELEX 613
ASIE 21

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2022 m. gegužės 6 d.
kam:	Tarybos generaliniam sekretoriatui
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 193 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Pietryčių Azijos valstybių asociacijos valstybių narių ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus oro susisiekimo susitarimo sudarymo Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 193 final.

Pridedama: COM(2022) 193 final



Briuselis, 2022 05 06
COM(2022) 193 final

2022/0137 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Pietryčių Azijos valstybių asociacijos valstybių narių ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus oro susisiekimo susitarimo sudarymo Sąjungos vardu

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2022 m. gegužės 6 d. Komisija pateikė pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo, kuriuo suteikiami įgaliojimai Sąjungos vardu pasirašyti Pietryčių Azijos valstybių asociacijos valstybių narių ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamų oro susisiekimo susitarimą su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas.

Šio pasiūlymo tikslas – pritarti Susitarimo sudarymui.

• Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

*Europos aviacijos strategijoje*¹ Komisija pabrėžė, kad „[p]riimdama į augančias rinkas aiškiai orientuotą visapusiškais aviacijos susitarimais įgyvendinamą plataus užmojo išorės aviacijos politiką, ES gali padėti pagerinti Europos aviacijos prieigą prie rinkų ir investavimo galimybes svarbiose užjūrio rinkose, pagerinti ES tarptautinio susisiekimo galimybes ir užtikrinti teisingas ir skaidrias rinkos sąlygas ES oro transporto bendrovėms“.

Komisijos komunikate „*Darnaus ir išmanaus judumo strategija. Europos transporto kelias į ateitį*“ (COM(2020) 789 *final*) raginama Sąjungą paversti pasaulio junglumo centru. Komunikate paaiškinama, kad siekiant šio tikslo „būtina užtikrinti neiškraipytą tarptautinę konkurenciją, abipusiškumą ir vienodas sąlygas“. Komunikate skelbiama: „Be to, Komisija [...] santykiuose su pavienėmis ES nepriklausančiomis valstybėmis visų transporto rūšių sektoriuose toliau propaguos Europos techninių, socialinių, aplinkosaugos ir konkurencijos standartų taikymą“ ir „toliau stiprins transporto srities santykius, be kita ko, su pagrindiniais strateginiais partneriais [...], ir toliau plėtos ryšius su naujais tarptautiniais partneriais, kaip antai sparčiai augančios ir besiformuojančios ekonomikos valstybėmis“.

ASEAN valstybės narės yra vienos iš sparčiausiai augančios ekonomikos šalių pasaulyje, o jų bendrą rinką sudaro daugiau kaip 650 mln. žmonių. 2019 m. visa ASEAN (keleivių skaičius – 11,2 mln.) buvo 13-a pagal dydį Sąjungos partnerė aviacijos srityje, turinti didelį tolesnio augimo potencialą. Dabartiniais dvišaliais valstybių narių ir atskirų ASEAN valstybių narių aviacijos susitarimais numatomas abipusis patekimas į rinką tam tikromis sąlygomis, kurios skirtingose šalyse išlieka nevienodos. Be to, šiuose dvišaliuose susitarimuose trūksta tinkamų nuostatų dėl svarbių elementų (pavyzdžiui, sąžiningos konkurencijos, skaidrumo ar socialinių klausimų), kad būtų išvengta piktnaudžiavimo liberalizuotoje rinkoje.

ASEAN atžvilgiu Susitarimu siekiama Darnaus ir išmanaus judumo strategijos tikslo – paversti Sąjungą pasaulio junglumo centru.

Supaprastindamas skrydžių tiesioginiais maršrutais tarp ES ir ASEAN vykdymą, Susitarimas padės sumažinti priklausomybę nuo jungiamųjų skrydžių per trečiųjų šalių centrus. Tai bus naudinga ne tik Sąjungos vežėjams, bet tokiu būdu bus sumažintas ir atskirais maršrutais tarp ES ir ASEAN vykdomų skrydžių aplinkosauginis pėdsakas – bus sutrumpinti skrydžių maršrutai ir sumažintas kilimo ir tūpimo operacijų skaičius, atsižvelgiant į Darnaus ir

¹ 2015 m. gruodžio 7 d. Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „*Europos aviacijos strategija*“, COM(2015) 598 *final*.

išmanaus judumo strategijos ir Komisijos komunikato dėl *Europos žaliojo kurso* (COM(2019) 640 *final*) tikslus.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Susitarimo nuostatos yra viršesnės už atitinkamas galiojančių dvišalių valstybių narių ir atskirų ASEAN valstybių narių oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatas. Tačiau galiojančiomis skrydžių teisėmis, kurios suteiktos pagal šiuos dvišalius susitarimus ir kurios pagal Susitarimą nenumatytos, galima ir toliau naudotis su sąlyga, kad valstybės narės ir jų piliečiai nėra diskriminuojami.

Reglamentu (ES) 2019/712² dėl konkurencijos oro transporto sektoriuje apsaugos užtikrinama, kad visos jo pagrindu priimtose priemonės atitiktų tarptautinius įsipareigojimus, įskaitant Susitarime nustatytus įsipareigojimus.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 100 straipsnio 2 dalis kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Susitarimo nuostatos yra viršesnės už atitinkamas galiojančių susitarimų, sudarytų valstybių narių su atskiromis ASEAN valstybėmis narėmis, nuostatas. Susitarimu visiems Sąjungos oro vežėjams vienu metu sudaromos lygios ir vienodos patekimo į rinką sąlygos ir nustatoma nauja Sąjungos ir ASEAN valstybių narių bendradarbiavimo reguliavimo klausimais ir reguliavimo priemonių suvienodinimo tvarka tose srityse, kurios būtinos siekiant užtikrinti saugą, patikimą ir veiksmingą oro susisiekimo paslaugų teikimą. Tokia tvarka gali būti nustatyta tik Sąjungos lygmeniu.

Pasiūlymo tikslus bus galima geriau pasiekti Sąjungos lygmens veiksmais dėl toliau nurodytų priežasčių.

Susitarimu užtikrinama, kad jo nuostatos vienu metu būtų taikomos 27 valstybėms narėms nediskriminuojant ir taip, kad jos būtų naudingos visiems Sąjungos oro vežėjams, nepriklausomai nuo jų nacionalinės priklausomybės. Į jį įtrauktos išsamios nuostatos dėl subsidijų, antikonkurencinių veiksnių bei skaidrumo, taip pat numatyti patikimi jų įgyvendinimo užtikrinimo mechanizmai – taip prisidedama prie vienodų sąlygų teikti oro susisiekimo paslaugas vykdant skrydžius iš Sąjungos į ASEAN valstybes nares (ir atvirkščiai) ir iš Sąjungos į kitas paskirties vietas, į kurias skraidoma per ASEAN valstybes nares (ir atvirkščiai), sudarymo. Nė viename iš galiojančių valstybių narių dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nėra panašių nuostatų.

Susitarimu taip pat užtikrinama, kad visi Sąjungos oro vežėjai galėtų naudotis komercinėmis galimybėmis, kaip antai susijusiomis su antžeminėmis paslaugomis, bendru kodu, įvairiarūšių

² 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/712 dėl konkurencijos oro transporto sektoriuje apsaugos, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 868/2004 (OL L 123, 2019 5 10, p. 5).

vežimu ir laisvu kainų nustatymu. Į jį taip pat įtrauktos nuostatos dėl socialinių klausimų, atitinkančios į Sąjungos tarptautinius prekybos susitarimus įtrauktas nuostatas, kuriomis Šalys įpareigojamos gerinti socialinę ir darbo politiką laikydamosi savo tarptautinių įsipareigojimų, visų pirma įsipareigojimų, prisiimtų Tarptautinėje darbo organizacijoje (TDO). Ne mažiau svarbu ir tai, kad siekiant kuo labiau sumažinti aviacijos poveikį aplinkai, visų pirma sprendžiant su aviacija susijusio išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio problemą, Susitarimu nustatoma Sąjungos ir ASEAN valstybių narių bendradarbiavimo sistema. Nė viename iš galiojančių valstybių narių dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nėra panašių nuostatų.

- **Proporcingumo principas**

Valstybės narės ir toliau vykdys įprastas administracines užduotis tarptautinio oro susisiekimo srityje, tačiau laikysis vienodai taikomų bendrų taisyklių.

- **Priemonės pasirinkimas**

Tarptautinis susitarimas.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

1 straipsniu Sąjungos vardu patvirtinamas Susitarimas.

2 straipsnyje numatytas pranešimas dėl Sąjungos sutikimo laikytis Susitarimo.

3 straipsnyje nustatoma siūlomo sprendimo įsigaliojimo data.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Pietryčių Azijos valstybių asociacijos valstybių narių ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus oro susisiekimo susitarimo sudarymo Sąjungos vardu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) vadovaujantis Tarybos sprendimu XXXX/XX, XX buvo pasirašytas Pietryčių Azijos valstybių asociacijos valstybių narių ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamus oro susisiekimo susitarimas su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (2) ASEAN valstybės narės yra vienos iš sparčiausiai augančios ekonomikos šalių pasaulyje, o jų oro susisiekimo paslaugų rinkos turi didelį tolesnio augimo potencialą. Susitarimu visų pirma siekiama užtikrinti sąžiningą Sąjungos ir ASEAN valstybių narių konkurenciją, sudaryti palankesnes sąlygas palaiapsniui atverti rinką ir suteikti daugiau galimybių naudotis maršrutais ir pajėgumais, taip suteikiant naudos vartotojams ir ekonomikai;
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Pietryčių Azijos valstybių asociacijos valstybių narių ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamus oro susisiekimo susitarimas.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Komisija Sąjungos vardu pateikia pranešimą, kuriuo išreiškiamas Sąjungos sutikimas laikytis Susitarimo.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*